



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 7 november 2023
(OR. en)

13818/23

Interinstitutionellt ärende:
2023/0341 (NLE)

LIMITE

POLCOM 221
WTO 156
AGRI 590
UD 211
UK 200

RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Konungariket Norge om ändring av avtalet mellan Europeiska unionen och Konungariket Norge enligt artikel XXVIII i allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt) 1994 om ändring av medgivanden när det gäller alla tullkvoter på EU:s lista CLXXV till följd av Förenade kungarikets utträde ur Europeiska unionen



AVTAL
GENOM SKRIFTVÄXLING
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN
OCH KONUNGARIKET NORGE
OM ÄNDRING AV AVTALET
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN
OCH KONUNGARIKET NORGE
ENLIGT ARTIKEL XXVIII
I ALLMÄNNA TULL- OCH HANDELSAVTALET (GATT) 1994
OM ÄNDRING AV MEDGIVANDEN
NÄR DET GÄLLER ALLA TULLKVOTER PÅ EU:S LISTA CLXXV
TILL FÖLJD AV FÖRENADE KUNGARIKETS UTTRÄDE
UR EUROPEISKA UNIONEN

A. Skrivelse från Europeiska unionen

Jag hänvisar till de pågående förfaranden enligt artikel XXVIII i Gatt 1994 som Europeiska unionen inledde efter underrättelsen i dokument G/SECRET/42 av den 24 juli 2018 där ändringar föreslogs av medgivanden när det gäller tullkvoter på Europeiska unionens lista CLXXV till följd av Förenade kungarikets utträde ur Europeiska unionen.

Den 17 december 2020 undertecknade Europeiska unionen och Konungariket Norge ett avtal genom skriftväxling för att avsluta förhandlingarna enligt artikel XXVIII i Gatt 1994 (*avtalet av den 17 december 2020*) som trädde i kraft den 10 maj 2021.

Till följd av förhandlingarna mellan Europeiska unionen och övriga WTO-medlemmar med rättigheter enligt artikel XXVIII i Gatt 1994 har Europeiska unionen kommit överens med dessa WTO-medlemmar att ändra andelarna för tre *erga omnes*-tullkvoter för vilka Konungariket Norge har förhandlingsrättigheter (numren 015 och 017 gällande kött av svin, färskt, kylt eller fryst och nummer 030 gällande skummjölkspulver), enligt den sista kolumnen i bilagan till denna skrivelse. Efter bilaterala samråd går Konungariket Norge med på ändringarna som återges bilagan till denna skrivelse och de därav följande kvantitativa åtaganden för Europeiska unionen vilka inte längre omfattar Förenade kungariket.

Jag föreslår att denna skrivelse och Er regerings bekräftelse tillsammans ska utgöra ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Konungariket Norge om ändring av avtalet av den 17 december 2020 med avseende på fördelningen av tullkvoterna för vilka Konungariket Norge har förhandlingsrättigheter.

Europeiska unionen och Konungariket Norge ska underrätta varandra då deras interna förfaranden för avtalets ikraftträdande har slutförts. När det gäller Europeiska unionen ska den skriftliga underrättelsen skickas till generalsekreteraren för Europeiska unionens råd. Detta avtal träder i kraft samma dag som den sista underrättelsen sker. Detta avtal ska upprättas i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och norska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

Högaktningsfullt

För Europeiska unionen

BILAGA

Tullkvoter för Europeiska unionen som inte längre omfattar Förenade kungariket

Tullkvots-nummer	Beskrivning	Enhet	Övriga betingelser och villkor	Medgivande för Europeiska unionen som inte längre omfattar Förenade kungariket
015	Kött av svin, färskt, kylt eller fryst: - Styckningsdelar av tamsvin, färska, kylda eller frysta, med eller utan ben, med undantag av filé, föreliggande separat	ton	<i>Erga omnes</i>	4 786
017	Kött av svin, färskt, kylt eller fryst: - Benfri rygg och skinka av tamsvin, färska, kylda eller frysta	ton	<i>Erga omnes</i>	5 720
019	Kött av svin, färskt, kylt eller fryst: - Filé av tamsvin, färsk, kyld eller fryst	ton	<i>Erga omnes</i>	3 780
030	Skummjölkspulver	ton	<i>Erga omnes</i>	62 917
124	Äggalbumin	Ton (skaläggs- ekvivalenter)	<i>Erga omnes</i>	15 500
002	Sill och strömming	ton	<i>Erga omnes</i>	33 496

B. Skrivelse från Konungariket Norge

Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

”Jag hänvisar till de pågående förfaranden enligt artikel XXVIII i Gatt 1994 som Europeiska unionen inledde efter underrättelsen i dokument G/SECRET/42 av den 24 juli 2018 där ändringar föreslogs av medgivanden när det gäller tullkvoter på Europeiska unionens lista CLXXV till följd av Förenade kungarikets utträde ur Europeiska unionen.

Den 17 december 2020 undertecknade Europeiska unionen och Konungariket Norge ett avtal genom skriftväxling för att avsluta förhandlingarna enligt artikel XXVIII i Gatt 1994 (*avtalet av den 17 december 2020*) som trädde i kraft den 10 maj 2021.

Till följd av förhandlingarna mellan Europeiska unionen och övriga WTO-medlemmar med rättigheter enligt artikel XXVIII i Gatt 1994 har Europeiska unionen kommit överens med dessa WTO-medlemmar att ändra andelarna för tre *erga omnes*-tullkvoter för vilka Konungariket Norge har förhandlingsrättigheter (numren 015 och 017 gällande kött av svin, färskt, kylt eller fryst och nummer 030 gällande skummjörkspulver), enligt den sista kolumnen i bilagan till denna skrivelse. Efter bilaterala samråd går Konungariket Norge med på ändringarna som återges i bilagan till denna skrivelse och de därav följande kvantitativa åtaganden för Europeiska unionen vilka inte längre omfattar Förenade kungariket.

Jag föreslår att denna skrivelse och Er regerings bekräftelse tillsammans ska utgöra ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Konungariket Norge om ändring av avtalet av den 17 december 2020 med avseende på fördelningen av tullkvoterna för vilka Konungariket Norge har förhandlingsrättigheter.

Europeiska unionen och Konungariket Norge ska underrätta varandra då deras interna förfaranden för avtalets ikraftträdande har slutförts. När det gäller Europeiska unionen ska den skriftliga underrättelsen skickas till generalsekreteraren för Europeiska unionens råd. Detta avtal träder i kraft samma dag som den sista underrättelsen sker. Detta avtal ska upprättas i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och norska språken, vilka alla texter är lika giltiga.”

Jag kan bekräfta att min regering godtar innehållet i skrivelsen.

För Konungariket Norge

Tullkvoter för Europeiska unionen som inte längre omfattar Förenade kungariket

Tullkvots-nummer	Beskrivning	Enhet	Övriga betingelser och villkor	Medgivande för Europeiska unionen som inte längre omfattar Förenade kungariket
015	Kött av svin, färskt, kylt eller fryst: - Styckningsdelar av tamsvin, färska, kylda eller frysta, med eller utan ben, med undantag av filé, föreliggande separat	ton	<i>Erga omnes</i>	4 786
017	Kött av svin, färskt, kylt eller fryst: - Benfri rygg och skinka av tamsvin, färska, kylda eller frysta	ton	<i>Erga omnes</i>	5 720
019	Kött av svin, färskt, kylt eller fryst: - Filé av tamsvin, färsk, kyld eller fryst	ton	<i>Erga omnes</i>	3 780
030	Skummjölkspulver	ton	<i>Erga omnes</i>	62 917
124	Äggalbumin	Ton (skaläggs- ekvivalenter)	<i>Erga omnes</i>	15 500
002	Sill och strömming	ton	<i>Erga omnes</i>	33 496